

NAD

C541i

Compact Disc Player



D

Bedienungsanleitung

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture.



The lightning flash with an arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



Do not place this unit on an unstable cart, stand or tripod, bracket or table. The unit may fall, causing serious injury to a child or adult and serious damage to the unit. Use only with a cart, stand, tripod, bracket or table recommended by the manufacturer or sold with the unit. Any mounting of the device on a wall or ceiling should follow the manufacturer's instructions and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

Read and follow all the safety and operating instructions before connecting or using this unit. Retain this notice and the owner's manual for future reference.

All warnings on the unit and in its operating instructions should be adhered to.

Do not use this unit near water; for example, near a bath tub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool.

The unit should be installed so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, it should not be situated on a bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet, that may impede the flow of air through its ventilation openings.

The unit should be situated from heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other devices (including amplifiers) that produce heat.

The unit should be connected to a power supply outlet only of the voltage and frequency marked on its rear panel.

The power supply cord should be routed so that it is not likely to be walked on or pinched, especially near the plug, convenience receptacles, or where the cord exits from the unit.

Unplug the unit from the wall outlet before cleaning. Never use benzine, thinner or other solvents for cleaning. Use only a soft damp cloth.

The power supply cord of the unit should be unplugged from the wall outlet when it is to be unused for a long period of time.

Care should be taken so that objects do not fall, and liquids are not spilled into the enclosure through any openings.

This unit should be serviced by qualified service personnel when:

- The power cord or the plug has been damaged; or
- Objects have fallen, or liquid has been spilled into the unit; or
- The unit has been exposed to rain or liquids of any kind; or
- The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
- The device has been dropped or the enclosure damaged.

DO NOT ATTEMPT SERVICING OF THIS UNIT YOURSELF. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL

Upon completion of any servicing or repairs, request the service shop's assurance that only Factory Authorized Replacement Parts with the same characteristics as the original parts have been used, and that the routine safety checks have been performed to guarantee that the equipment is in safe operating condition. REPLACEMENT WITH UNAUTHORIZED PARTS MAY RESULT IN FIRE, ELECTRIC SHOCK OR OTHER HAZARDS.

ATTENTION

POUR ÉVITER LES CHOC ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

CAUTION

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT FULLY INSERT.

If an indoor antenna is used (either built into the set or installed separately), never allow any part of the antenna to touch the metal parts of other electrical appliances such as a lamp, TV set etc.

CAUTION POWER LINES

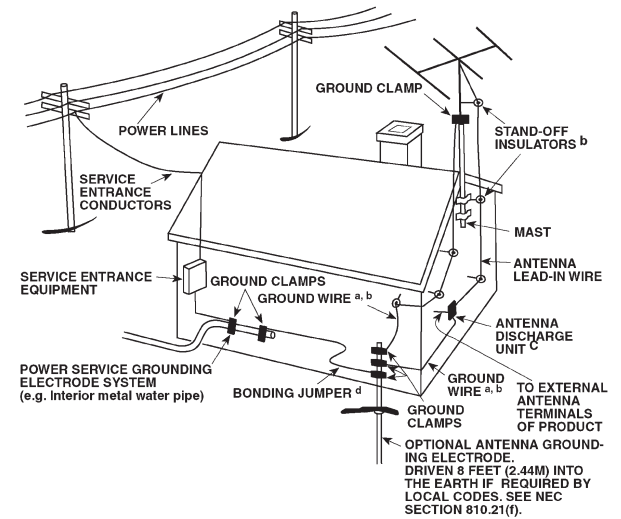
Any outdoor antenna must be located away from all power lines.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING

If an outside antenna is connected to your tuner or tuner-preamplifier, be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No. 70-1984, provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna discharge unit, connection to grounding electrodes and requirements for the grounding electrode.

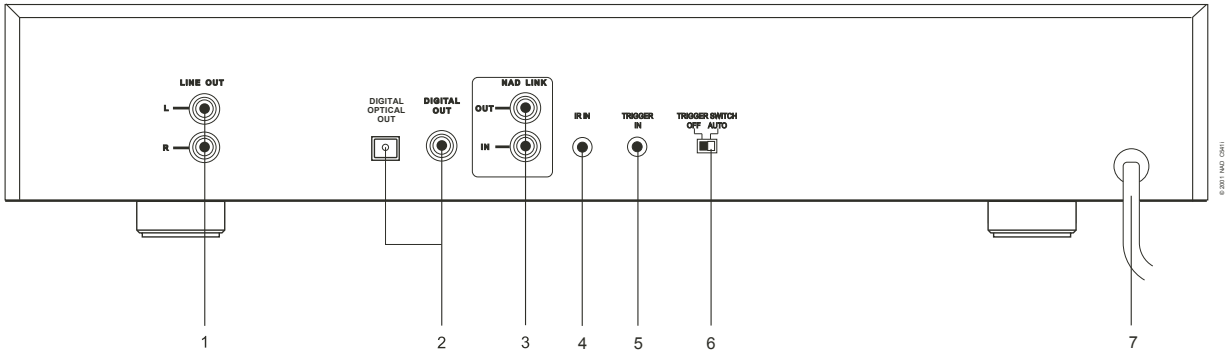
- Use No. 10 AWG (5.3mm²) copper, No. 8 AWG (8.4mm²) aluminium, No. 17 AWG (1.0mm²) copper-clad steel or bronze wire, or larger, as a ground wire.
- Secure antenna lead-in and ground wires to house with stand-off insulators spaced from 4-6 feet (1.22 - 1.83 m) apart.
- Mount antenna discharge unit as close as possible to where lead-in enters house.
- Use jumper wire not smaller than No.6 AWG (13.3mm²) copper, or the equivalent, when a separate antenna-grounding electrode is used. see NEC Section 810-21 (j).

EXAMPLE OF ANTENNA GROUNDING AS PER NATIONAL ELECTRICAL CODE INSTRUCTIONS CONTAINED IN ARTICLE 810 - RADIO AND TELEVISION EQUIPMENT.

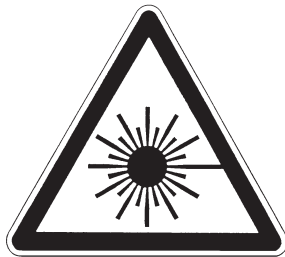
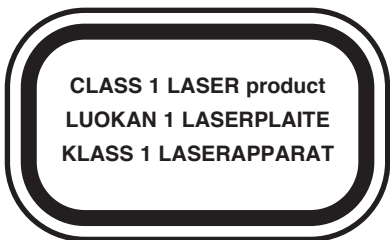
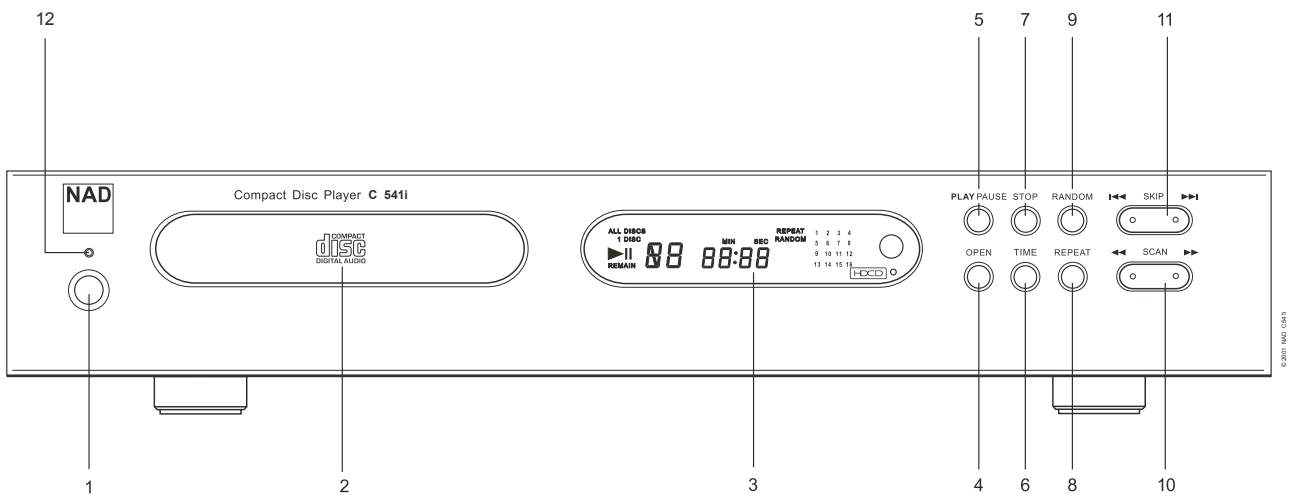


NOTE TO CATV SYSTEM INSTALLER: This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Article 820-40 of the National Electrical Code that provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the ground cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

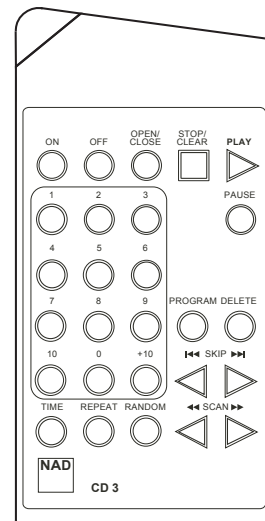
REAR PANEL CONNECTIONS



FRONT PANEL CONTROLS



REMOTE CONTROL



THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE CLASS B LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS AS SET OUT IN THE RADIO INTERFERENCE REGULATIONS OF THE CANADIAN DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

LE PRESENT APPAREIL NUMERIQUE N'EMET PAS DE BRUITS RADIOELECTRIQUES DEPASSANT LES LIMITES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUES DE LA CLASSE B PRESCRITES DANS LE REGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIO ELECTRIQUE EDICTE PAR LE MINISTRE DES COMMUNICATIONS DU CANADA.

WARNING! INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

VORSICHT! UNSICHTBARE LASERSTRAHLEN TRITT AUS, WENN DECKEL GEÖFFNET und wenn sicherungsverriegelung Überbrückt ist. Nicht dem strahl aussetzen.

ADVARSEL - USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

ADVARSEL - USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS BRYTES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

WARNING - OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRRAR ÄR URKOPPLADE. STRÅLEN ÄR FARLIG.

VARO! - AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

NAD C541i COMPACT DISC PLAYER

SCHNELLSTART

1. Entfernen Sie die Transportsicherungsschraube am Boden des Gerätes.
2. Verbinden Sie die Anschlussbuchsen LINE OUT L (links) und R (rechts) über ein doppeltes, gummiisoliertes Kabel mit den entsprechenden CD-Eingängen Ihres Verstärkers.
3. Stecken Sie das Netzkabel ein.
4. Drücken Sie die grüne Taste POWER, um das Gerät einzuschalten.
5. Öffnen Sie die CD-Schublade durch Drücken auf OPEN.
6. Legen Sie eine CD mit der bedruckten Seite nach oben in die runde Schachtvertiefung ein. Achten Sie darauf, dass die CD zentriert in der Vertiefung liegt.
7. Drücken Sie PLAY/PAUSE. Die Schublade wird automatisch geschlossen und das Abspielen der CD beginnt.
8. Durch Drücken der Taste SKIP können Sie jederzeit andere Titel auf der CD auswählen.
9. Drücken Sie PLAY/PAUSE, wenn Sie das Abspielen unter Beibehaltung der Tonabnehmerposition kurzzeitig unterbrechen wollen. Möchten Sie mit dem Abspielen fortfahren, drücken Sie PLAY/PAUSE erneut. Drücken Sie STOP, wenn Sie das Abspielen beenden und den Tonabnehmer an den Anfang der CD zurücksetzen möchten.

AUFSTELLUNGSHINWEISE

WICHTIG! Entfernen Sie vor dem Aufstellen des Gerätes die rote Kunststoff-Transportsicherungsschraube am Boden des Gerätes. Drehen Sie die Schraube um 90° entgegen dem Uhrzeigersinn und ziehen Sie sie heraus. Schraube nicht mit Gewalt entfernen; siehe auch Etikett an der Sicherungsschraube. Für den Fall, dass Sie den CD-Player über eine größere Entfernung transportieren müssen (z. B. bei Umzug), bewahren Sie die Transportsicherungsschraube auf. Um Schäden zu vermeiden ist es wichtig, dass die Transportsicherung wieder eingesetzt wird.

Stellen Sie den NAD C541i CD-Player auf einer ebenen und erschütterungsfreien Oberfläche auf. (Starke Vibration oder Betrieb in gekippter Position kann dazu führen, dass der CD-Player aus der Spur springt.) Solange für ausreichende Luftzirkulation um den CD-Player gesorgt wird, kann das Gerät mit anderen Stereokomponenten gestapelt werden. Wird das Gerät sehr nahe an einem Radioempfangsgerät (MM oder UKW), Videorekorder oder Fernsehgerät aufgestellt, kann das durch die digitalen Schaltkreise des CD-Players erzeugte Feld zu Störungen in schwachen Sendesignalen führen. Stellen Sie in solchen Fällen den CD-Player weiter entfernt von anderen Geräten auf, oder schalten Sie ihn beim Hören von Rundfunk- oder Sehen von Fernsehsendungen aus.

RÜCKWANDANSCHLÜSSE

1. LINE-AUSGANG

Verbinden Sie diese Buchsen über eine Leitung mit Ihrem Verstärker. Stecken Sie ein Ende der doppelten gummiisolierten Leitung in die Ausgangsbuchsen L (oben) und R (unten). Verbinden Sie das andere Leitungsende mit dem CD-Eingang Ihres Stereoverstärkers oder mit anderen Linepegel-Eingangsbuchsen (wie z. B. die AUX-Eingänge). Schließen Sie diese Leitung NICHT an die PHONO-Eingangsbuchsen des Verstärkers an. Zur besseren Übersicht sind die gummiisolierten Anschlussbuchsen am NAD C541i farblich gekennzeichnet. Rot und weiß entsprechen dem linken bzw. rechten Audiokanal, und gelb wird für die Systemsteuerung (NAD Link) und DIGITAL OUT verwendet. Achten Sie außerdem darauf, dass Anschlussleitungen und Buchsen frei von Beschädigungen sind und alle Steckverbindungen fest sitzen.

2. OPTISCHER & KOAXIALER DIGITALAUSGANG

An dieser Ausgangsbuchse ist das digitale Wiedergabesignal verfügbar. Der serielle Datenausgang wird nach der Fehlerkorrektur aber vor der Digital/Analog-Umwandlung und Filterung abgenommen. Der Ausgang ist von den eingebauten D/A-Schaltkreisen durch einen Übertrager isoliert. Er kann mit jedem digitalen Signalprozessor, der dem Sony/Philips-Standard SPDIF entspricht, verbunden werden.

Um den digitalen Ausgang zu verwenden, schließen Sie an dieser Buchse eine Leitung zum Eingang "CD Digital" oder gleichwertig eines Digitalprozessors oder Rekorders an. Die besten Ergebnisse werden mit einem 75-Ohm-Koaxialkabel erreicht, das vom Typ her dem für Videosignale mit gummiisolierten Audiosteckern an beiden Enden entspricht. (Zur Unterscheidung von ähnlichen Audiokabeln für analoge Signale sind Video- und Digitalsignalkabel oft mit gelben Steckern farbcodiert.)

3. SYSTEMSTEUERUNG

Über den NAD-LINK-Anschluss werden Befehle von und zu anderen mit NAD-LINK-Anschlüssen ausgestatteten Geräten übertragen. Dadurch ist die zentrale Steuerung eines ganzen Systems und der Grundfunktionen anderer NAD-Komponenten (Tuner oder Kassettendecks), die ebenfalls mit NAD-Link ausgestattet sind, über die NAD-System-Fernbedienung möglich. Für eine Funktion mit anderen Geräten verbinden Sie den Anschluss NAD-LINK OUT am C541i mit dem Anschluss NAD-LINK IN eines anderen Gerätes. NAD-LINK-Anschlüsse können in Reihe geschaltet werden, immer IN auf OUT, so dass ein ganzes System über die Fernbedienung eines Gerätes bedient werden kann.

HINWEISE: Es wird empfohlen, NAD-Link nicht zu verbinden, wenn Geräte mit eigenem eingebautem Fernsteuerungsempfänger so nahe beieinander stehen, dass eine direkte Sichtverbindung zur Fernbedienung besteht. Im Zweifelsfall versuchen Sie zuerst die Geräte ohne NAD-Link zu steuern. Reagiert das Gerät auf die Befehle der Fernbedienung, ist eine Verbindung von NAD-Link nicht erforderlich.

Stellen Sie niemals eine Verbindung vom letzten Gerät zurück auf das erste NAD-Gerät in der Kette her. Vor dem Ein- oder Ausstecken von NAD-Link alle Geräte vom Netz trennen.

4. IR-EINGANG

Zur Fernbedienung des C541i wird dieser Eingang mit dem Ausgang eines IR (Infrarot)-Repeaters (Xantech oder gleichwertig) oder eines anderen Gerätes verbunden. Weitere Informationen dazu erhalten Sie von Ihrem Fachhändler.

5. TRIGGER IN

Der 12-V-Triggereingang ermöglicht das externe Ein- und Ausschalten des C541i im Bereitschaftsmodus (STANDBY) über andere Geräte wie z. B. Vorverstärker, AV-Prozessoren u. a. Um diese Funktion nutzen zu können, muss das steuernde Gerät mit einem 12-V-Triggerausgang ausgerüstet sein.

6. TRIGGER-SCHALTER

- A. Steht dieser Schalter in Position OFF, ignoriert das Gerät alle eingehenden Triggerbefehle. Zwischen Betrieb- (Power On) und Bereitschaftsmodus (Standby) wird mit den Tasten auf der Frontplatte und den Tasten Power On/Off auf der Fernbedienung umgeschaltet. Diese Einstellung ist für die meisten Systemkonfigurationen richtig.

- B. Zur Steuerung über ein externes 12-V-Triggersignal stellen Sie den Schalter in die Position AUTO. Der C541i schaltet dann bei aktivem Triggersignal (12V vorhanden) ein.

Zur Steuerung über ein externes 12-V-Triggersignal stellen Sie den Schalter in die Position AUTO. Der C541i schaltet dann bei aktivem Triggersignal (12V vorhanden) ein.

In dieser Einstellung sind die ON/STANDBY-Tasten auf der Frontplatte und Fernbedienung ohne Funktion und der C541i kann nur über den 12-V-Triggereingang eingeschaltet werden. Das Gerät schaltet nur bei deaktiviertem Triggersignal (12V nicht vorhanden) in den Bereitschaftsmodus (Standby) und nicht durch Drücken einer Taste auf der Frontplatte oder Fernbedienung. Steht dieser Schalter in Position AUTO, schaltet das Gerät beim ersten Aktivieren der Netzspannung in den vom Triggereingang vorgegebenen Status.

7. NETZKABELANSCHLUSS

Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Wechselstrom-Steckdose oder einer zusätzlichen Netzbuchse hinten am Verstärker.

FRONTPLATTENELEMENTE

1. NETZSCHALTER

Drücken Sie diese grüne Taste zum Einschalten des CD-Players. Zum Ausschalten drücken Sie die Taste erneut und lassen sie dann los. Das Display leuchtet auf und zeigt damit an, dass das Gerät eingeschaltet und betriebsbereit ist.

2. CD-SCHUBLADE

Zum Abspielen einer CD und Öffnen der CD-Schublade, drücken Sie die Taste OPEN. Legen Sie die CD mit der transparenten Abspielseite nach unten in die große runde Aussparung in der Schublade. Die Beschriftung muss nach OBEN zeigen. CD-3-Discs (3-Zoll-CD-"Singles") können ohne Adapter abgespielt werden. Legen Sie die CD mit der Beschriftungsseite nach OBEN und zentriert in die kleinere runde Aussparung der Schublade.

HINWEIS: Dieser CD-Player ist für sogenannte "Damping Discs" auf einer CD oder für zwei gestapelte CDs nicht geeignet. Es können Audio-CDs, aber keine CDs mit der Kennzeichnung CD-V, DVD, CD-I, CD-ROM oder PHOTO CD abgespielt werden. Siehe auch Kapitel "Anmerkungen zu Standard- und beschreibbaren Audio-CDs (CD-R/CD-RW)"

3. ANZEIGEFELD

Das Display liefert Informationen über die Wiedergabe und die Position des optischen Tonabnehmers auf der CD. Die angezeigten Titel-/Zeitdaten werden durch Lesen von unhörbaren "Sub-Codes" einer CD erhalten.

TRACK NUMBER (Titelnummer)

Jede CD wird bei der Aufnahme in nummerierte Titel eingeteilt. Normalerweise entspricht ein nummerierter Titel einem bestimmten Lied, Satz einer Symphonie usw. Diese Titelnummern sind auf der CD-Verpackung aufgelistet und in der CD vom Hersteller kodiert. Je nach Hersteller sind in manchen CDs die Titel in weitere Abschnitte mit Indexnummern unterteilt. Dieser CD-Player zeigt keine Indexnummern an.

TIME Standardmäßig wird im Anzeigefeld die seit dem Abspielen des aktuellen Titels abgelaufene Zeit dargestellt. Mit der Taste TIME können Sie das Display zur Anzeige der verbleibenden Anzahl von Titeln und Spielzeit bis zum Ende der CD umschalten. Wenn Sie eine andere CD einlegen und mit der Taste OPEN (Nr. 4) die CD-Schublade schließen, wird im Display die Anzahl der Titel und die Gesamtspielzeit aller Titel auf der CD angezeigt.

REMAIN REMAIN wird in der unteren linken Ecke des Displays angezeigt, wenn Sie zur Anzeige der verbleibenden CD-Titel und CD-Spielzeit die Taste TIME gedrückt haben.

REPEAT 1 "REPEAT" wird in der Mitte und "1" wird oben links während der Wiederholung eines Titels angezeigt. "REPEAT" und "ALL" leuchten während der Wiederholung eines Programms oder der ganzen CD.

RANDOM Nach dem Auswählen des Zufallsmodus im C541i erscheint "RANDOM" im Anzeigefeld.

TITELANZEIGE IN KALENDERDARSTELLUNG Zeigt eine Liste der auf der CD verfügbaren Titel an. Nach der Wiedergabe eines Titels wird die Titelnummer aus der Liste ausgeblendet. Dadurch erhalten Sie eine einfache Anzeige, wieviele CD-Titel bereits abgespielt sind und wieviele noch verbleiben. Die Nummer des gerade abgespielten Titels blinkt. Im Anzeigefeld werden bis zu 16 nummerierte Titel dargestellt.

OVER Wenn die eingelegte CD mehr als 16 Titel enthält, leuchtet im Display unten in der Mitte OVER auf.

MEMORY Während der Programmwiedergabe oder der Programmierung wird MEMORY angezeigt.

PROGRAM PROGRAM leuchtet zusammen mit MEMORY während der Wiedergabe einer Auswahl von programmierten CD-Titeln.

STATUS Während der Wiedergabe wird am linken Rand der Zeitanzeige ein Pfeil nach rechts angezeigt. Zwei senkrechte Balken **II** kennzeichnen den PAUSE-Modus des CD-Players. Im STOP-Modus zeigt das Display die Gesamtanzahl der Titel und die CD-Spielzeit an.

no DISC Befindet sich in der Schublade keine CD oder versuchen Sie eine CD, die nicht lesbar ist (Schmutz oder verkehrte Lage) abzuspielen, wird im Anzeigefeld "no DISC" signalisiert.

EMPFÄNGER DES FERNBEDIENUNGSSIGNALS Ein im rechten Bereich des Anzeigefeldes angeordneter Infrarot-Sensor empfängt die Signale von der Fernbedienung. Es muß eine klare Sichtverbindung von der Fernbedienung zu diesem Anzeigefeldbereich bestehen. Ist diese Strecke blockiert, funktioniert die Fernbedienung wahrscheinlich nicht.

Anzeige HDCD® Diese Anzeige leuchtet auf, wenn eine mit HDCD® kodierte CD abgespielt wird. Weitere Informationen über HDCD® finden Sie in Kapitel "HDCD".

4. ÖFFNEN

Drücken Sie diese Taste, um die CD-Schublade zu öffnen und ein weiteres Mal, um die Schublade wieder zu schließen. Wenn Sie diese Taste während dem Abspielen einer CD drücken, wird die CD-Wiedergabe angehalten, der Tonabnehmer an den Anfang der CD zurückgesetzt und die CD-Schublade geöffnet. Das Öffnen der Schublade löscht ebenfalls den Speicher für den Programm-Modus. Bei geöffneter Schublade kann der Schließmechanismus auch durch Drücken von PLAY oder leichtem Druck auf die CD-Schublade aktiviert werden.

HINWEIS: Die CD-Schublade wird von einem internen Motor geöffnet und geschlossen. Schließen Sie die Schublade nicht manuell, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

Wird die Schublade geschlossen, durchsucht der CD-Player das CD-Inhaltsverzeichnis und zeigt die Titellanzahl und die CD-Gesamtspielzeit an. Drücken Sie PLAY, um die Schublade zu schließen, wird diese Information übersprungen und das Abspielen des ersten Titels beginnt.

5. ABSPIELEN/PAUSE

Diese Taste mit Doppelfunktion dient dem Starten und Anhalten der Wiedergabe. Drücken Sie die Taste zum Starten oder Fortsetzen der Wiedergabe im PAUSE-Modus. Während der Wiedergabe können Sie durch Drücken der Taste die Wiedergabe

kurzzeitig anhalten, wobei der Abtastlaser an der aktuellen CD-Position stehen bleibt. Der PLAY-Modus wird im Display mit einem nach rechts gerichteten Pfeil angezeigt. Den PAUSE-Modus kennzeichnen zwei senkrechte Balken. Um mit der Wiedergabe genau an dem Punkt fortzufahren, an dem sie angehalten worden ist, drücken Sie erneut auf PLAY/PAUSE. Wenn Sie nicht an derselben Stelle fortfahren möchten, können Sie mit den Steuerungstasten SKIP und SCAN den Abtastlaser an eine andere Position stellen und erst dann erneut die Taste PLAY betätigen.

6. ZEIT

Mit der Taste TIME kann die aktuelle Titelnummer und die seit dem Beginn des Titels abgelaufene Zeit (Standardanzeige) oder die Anzahl der verbleibenden Titel und die Restspielzeit der CD oder des ausgewählten Programms (Alternative Anzeige) angezeigt werden. Drücken Sie bei Standardanzeige die Taste TIME, um die alternative Anzeige aufzurufen. Drücken Sie die Taste TIME erneut, wenn wieder die Standardanzeige aktiv sein soll.

7. STOP

Wenn Sie einmal auf die Taste STOP drücken, wird die Wiedergabe angehalten und der Abtastlaser an den Anfang der CD zurückgesetzt. Im Anzeigefeld werden wieder Titelanzahl und CD-Gesamtspielzeit angezeigt. Wurde der CD-Player zur Wiedergabe einer Titelauswahl programmiert, bleibt dieses Programm im Speicher des Gerätes erhalten. Drücken Sie STOP ein zweites Mal, wird auch das Programm gelöscht. Zweimaliges Drücken von STOP deaktiviert ebenfalls die Wiedergabemodi REPEAT und RANDOM, falls diese aktiv waren.

8. WIEDERHOLUNGSMODUS

Mit dieser Taste wird der Wiederholungsmodus, d. h. eine endlose Wiederholungsschleife aktiviert. Drücken Sie die Taste REPEAT einmal, wird der Modus "REPEAT 1" eingestellt, der den aktuellen Titel laufend wiederholt. Wenn Sie die Taste REPEAT noch einmal drücken, wird der Modus "REPEAT ALL" aktiviert und die ganze CD wird von Anfang bis Ende immer wieder abgespielt. Drücken Sie die Taste REPEAT ein drittes Mal, wird der Wiederholungszyklus abgebrochen und der Normalbetrieb wiederhergestellt.

Der Wiederholungsmodus kann mit Programm- und Zufallswiedergabe-Modi kombiniert werden. Ist der C541i im Wiederholungsmodus leuchtet im Anzeigefeld "REPEAT 1" oder "ALL". REPEAT kann auch durch zweimaliges Drücken der Taste STOP deaktiviert werden. Nach dem ersten Drücken der Taste STOP wird die Wiedergabe angehalten, das zweite Drücken deaktiviert den Wiederholungsmodus.

9. ZUFÄLLIGES ABSPIELEN

Wenn Sie den Zufallsmodus aktivieren, werden alle Titel der CD einmal in zufälliger Reihenfolge abgespielt. Drücken Sie zur Aktivierung des Zufallsmodus im Stop-Modus zuerst die Taste RANDOM und dann PLAY/PAUSE. Der Zufallsmodus kann auch während der normalen Wiedergabe durch Drücken der Taste RANDOM aktiviert werden. Die Wiedergabe des aktuellen Titel wird dann abgebrochen und mit dem ersten zufällig ausgewählten Titel begonnen.

Der Zufallsmodus kann mit dem Wiederholungsmodus (REPEAT ALL) aber nicht mit dem Programmwiedergabemodus (PROGRAM) kombiniert werden. Ist der C541i im Zufallsmodus leuchtet im Anzeigefeld "RANDOM". Zum Abbrechen des Zufallsmodus mit Rückkehr zum normalen Wiedergabemodus drücken Sie die Taste RANDOM erneut. Der Zufallsmodus kann auch durch zweimaliges Drücken der Taste STOP deaktiviert

werden. Nach dem ersten Drücken der Taste STOP wird die Wiedergabe angehalten, das zweite Drücken deaktiviert den Zufallsmodus.

10. SUCHEN ◀◀ ▶▶

Mit der Taste SCAN ◀◀ wird der Abtastlaser mit hoher Geschwindigkeit rückwärts durch die Aufnahme bewegt. Diese Taste funktioniert nur, wenn der CD-Player im Wiedergabe- (PLAY) oder Pausemodus (PAUSE) ist. Nach einem STOP-Befehl oder dem Einlegen einer neuen CD muss zuerst PLAY gedrückt werden, bevor das Suchen mit SCAN funktioniert. Wird das Suchen im PAUSE-Modus aktiviert, erfolgt keine Wiedergabe. Betätigen Sie SCAN im normalen Wiedergabemodus, hören Sie beim Bewegen des Abtastlaser die entsprechenden Musikfragmente mit verminderter Lautstärke. Beim Suchen werden ungefähr die ersten 50 Sekunden eines Titels mit ca. 3-facher Geschwindigkeit wiedergegeben; danach erhöht sich die Suchgeschwindigkeit auf etwa das Fünfzehnfache der normalen Wiedergabegeschwindigkeit.

Mit dieser "hörbaren Suche" können Sie den CD-Player exakt auf die Position einstellen, an der mit der Wiedergabe begonnen werden soll. Wenn Sie beim Suchen den Anfang der CD erreichen, schaltet der CD-Player automatisch in den normalen Wiedergabemodus.

Mit der Taste SCAN ▶▶ kann der Abtastlaser schnell vorwärts durch die Aufnahme bewegt werden. Diese Funktion verhält sich wie SCAN ◀◀ (Suche rückwärts). Wenn Sie beim Vorwärtssuchen das Ende der CD erreichen, hält die Suche an und im Display wird das Titelverzeichnis angezeigt. (Keine "Umbruch"-Funktion).

11. SPRINGEN ◀◀ ▶▶

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste SKIP ◀◀, wird wieder der Anfang des aktuellen Titels eingestellt. Drücken Sie SKIP ◀◀ zweimal kurz hintereinander, springt der Abtastlaser auf den unmittelbar davorliegenden oder im Programm-Modus auf den vorhergehenden programmierten Titel. Nach dem ersten Drücken wird auf den Anfang des aktuellen Titels und nach dem zweiten Drücken auf den vorhergehenden Titel zurückgestellt. Halten Sie die Taste gedrückt, springt der CD-Player so lange auf vorhergehende Titel zurück, bis der erste Titel am Anfang der CD oder des Programms im Programm-Modus erreicht ist.

Drücken Sie während der Wiedergabe einmal auf die Taste SKIP ▶▶, um auf den Anfang des nächsten Titels der CD oder des Programms im Programm-Modus zu springen. Auf diese Weise können Sie in jeden Titel kurz hineinhören. Drücken Sie dazu PLAY und nachdem Sie die ersten Sekunden eines Titels gehört aben, tippen Sie auf SKIP. Im STOP-Modus drücken Sie die Taste SKIP ▶▶ so lange, bis Sie den Titel erreicht haben, mit dem die Wiedergabe begonnen werden soll. Drücken Sie PLAY, um mit der Wiedergabe zu beginnen.

12. BEREITSCHAFTSMODUSANZEIGE

Diese LED leuchtet beim Einschalten des Players grün und wechselt im Bereitschaftsmodus nach gelb.

FERNBEDIENUNG

Im Lieferumfang des CD-Players ist eine drahtlose Fernbedienung enthalten, mit der Sie die Wiedergabefunktionen komfortabel vom Sessel oder praktisch von jedem Standort im Raum aus bedienen können. Damit die Fernbedienung zuverlässig funktioniert, sollte zwischen der Fernbedienung und der CD-Player-Frontplatte eine ungestörte Sichtverbindung bestehen. Wenn der CD-Player auf Befehle von der Fernbedienung nicht reagiert, kann diese Sichtverbindung durch Kleidung, Papier oder Möbel blockiert sein.

Die meisten Tasten der Fernbedienung haben denselbe Effekt, wie die entsprechenden Tasten auf der Frontplatte des CD-Players. Darüber hinaus ist die Fernbedienung mit einigen zusätzlichen Tasten und Funktionen ausgestattet, wie z. B. dem numerischen Tastenfeld und Programmfunktionen.

NETZ EIN

Drücken Sie diese grüne Taste zum Einschalten des CD-Players aus dem Bereitschaftsmodus. Die grüne LED leuchtet auf.

NETZ AUS

Drücken Sie zur Umschaltung vom Betriebs- in den Bereitschaftsmodus diese rote Taste. Die gelbe LED leuchtet auf. Dadurch wird angezeigt, dass die Netzspannung immer noch vorhanden ist, und der C541i für den Empfang von Einschaltbefehlen über die Fernbedienung oder den 12-V-Trigger (je nach Stellung des Trigger-Schalters #6) bereit ist.

NUMERISCHES TASTENFELD

Über die Direkteingabe mit dem numerischen Tastenfeld (1 bis 10; +10) kann der CD-Player auf den Anfang eines nummerierten Titels gesetzt werden, wobei unmittelbar mit der Wiedergabe begonnen wird. Wenn Sie Titel 5 abspielen möchten, drücken Sie einfach 5. Um mit dem Titel 20 zu beginnen, drücken Sie: +10, 10. Zum Abspielen von Titel 36 drücken Sie: +10, +10, +10, 6.

PROGRAMM

Mit dem CD-Player C541i können bis zu 20 Titel in jeder beliebigen Reihenfolge per Programm abgespielt werden. So aktivieren Sie den Programm-Modus und geben die gewünschte Titelfolge ein:

1. Drücken Sie PROGRAM. Die Anzeige "MEMORY" leuchtet auf. Im Anzeigefeld wird "Pr p:01" angezeigt. Das bedeutet, der CD-Player erwartet den ersten Programmeintrag.
2. Wählen Sie mit der Taste SKIP oder über Direkteingabe im numerischen Tastenfeld den ersten Titel der geplanten Sequenz. Die ausgewählte Titelnummer blinkt im Anzeigefeld.
3. Drücken Sie PROGRAM, um die ausgewählte Titelnummer zu speichern. Das Anzeigefeld wechselt in den Programmeingabe-Modus und es erscheint "Pr p:02", das bedeutet, der CD-Player ist bereit für die nächste Eingabe.
4. Wählen und speichern Sie durch Wiederholen der Schritte 2 und 3 weitere Titel (max. 20). Nach der Auswahl von 20 Titeln wird im Display "FULL" angezeigt.
5. Wenn Sie die eingegebenen Programmtitel überprüfen oder ändern möchten, können Sie durch wiederholtes Drücken von PROGRAM durch die gespeicherten Titel blättern. Wird die höchste Programmnummer angezeigt, können Sie durch Wiederholen der Schritte 2 und 3 zusätzliche Titel in den Speicher eingeben.
6. Zum Abspielen des gespeicherten Programms drücken Sie PLAY "PROGRAM", worauf zur Kennzeichnung, dass ein gespeichertes Programm abgespielt wird, im Anzeigefeld "MEMORY" erscheint. Während einer Wiedergabe im Programm-Modus erreichen Sie mit den Tasten SKIP nur die Titel in der Programmliste. Wenn Sie also ein gespeichertes Programm nur teilweise hören möchten, beginnen Sie mit der Wiedergabe und drücken dann SKIP ►►, um die nicht gewünschten Titel zu überspringen.
7. Zur Beendigung der Programmwiedergabe drücken Sie STOP. Die gespeicherte Titelliste verbleibt im Speicher, und wenn Sie das Programm erneut abspielen möchten, drücken Sie einfach wieder PLAY. Wenn Sie das Programm ändern möchten, können Sie durch wiederholtes Drücken auf PROGRAM die Liste überprüfen und entsprechend verändern. Möchten Sie Titel hinzufügen, drücken Sie PROGRAM so lange, bis die höchste Programmnummer angezeigt wird.

8. Der Programmspeicher wird gelöscht, wenn Sie zweimal auf STOP drücken, mit OPEN/CLOSE die CD-Schublade öffnen, oder den Netzschalter POWER betätigen.

Das nachfolgende Beispiel illustriert schrittweise, wie Sie die Titel 5, 23, 9, 16 und 1 programmieren und die Programmwiedergabe starten können.

Im STOP-Modus:

Tastendruck auf der Fernbedienung	Display (Anzeigefeld)
PROGRAM	Pr p:01
5	5 p:01
PROGRAM	Pr p:02
+10, +10, 3	23 p:02
PROGRAM	Pr p:03
9	9 p:03
PROGRAM	Pr p:04
+10, 6	16 p:04
PROGRAM	Pr p:05
1	1 p:05
PROGRAM	Pr p:06
PLAY	

Die kalenderartige Titelliste zeigt das ausgewählte Programm.

LÄSCHEN

Der CD-Player C541i ermöglicht das Löschen von unerwünschten Titeln in jeder beliebigen Reihenfolge. Mit den folgenden Befehlen können Sie Titel löschen.

Im Stop-Modus:

1. DELETE drücken. Im Anzeigefeld erscheint "dE d:01" mit der Gesamtspielzeit. Der CD-Player ist für die Eingabe des ersten zu löschenden Titels bereit.
2. Wählen Sie durch Direkteingabe im numerischen Tastenfeld den ersten Titel aus, den Sie löschen möchten. Die ausgewählte Titelnummer wird in der Kalenderansicht gelöscht und die aktualisierte Gesamtspielzeit wird im Anzeigefeld dargestellt.
3. Wählen Sie durch Wiederholen von Schritt 2 weitere Titel zum Löschen aus (max. 25).
4. Drücken Sie zum Abspielen der verbleibenden Titel die Taste PLAY. Während der Wiedergabe kann mit den Tasten SKIP nur noch auf die angezeigten Titel gesprungen werden. Die gelöschten Titel werden nicht mehr angezeigt.
5. Zum Löschen des Programmspeichers öffnen Sie mit OPEN/CLOSE die CD-Schublade oder schalten das Gerät aus.

Die Kalenderansicht enthält die verbleibenden Titel. Der C541i stoppt nach der Wiedergabe automatisch und im Anzeigefeld werden wieder alle auf der eingelegten CD vorhandenen Titel dargestellt.

HINWEIS: Im Programmeingabe-Modus haben die Tasten SKIP ◀◀ und ▶▶ eine "Umbruch"-Funktion: Wenn Sie wiederholt mit SKIP Back (◀◀) von Titel 01 zurückspringen, wird vom letzten Titel der CD heruntergezählt. Auf diese Weise können hohe Titelnummern bequem ausgewählt werden.

EINSETZEN UND AUSTAUSCHEN VON BATTERIEN

Die Fernbedienung benötigt zwei 1,5 Volt AAA-Size (d. h. UM-4 oder IEC RO3) Batterien. Für eine maximale Betriebsdauer werden Alkaline-Batterien empfohlen. Um das Batteriefach zu



öffnen, greifen Sie mit Ihrer Fingerspitze in die Aussparung auf der Rückseite der Fernbedienung, drücken gegen den flexiblen Rand des Batteriefachdeckels und heben den Deckel nach oben ab. Legen Sie neue Batterien ein, ausgerichtet nach der Darstellung im Batteriefach.

Die Spulenfedern sollten Kontakt mit der Minusseite (-) jeder Batterie haben. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein und drücken ihn vorsichtig hinein bis er einrastet. Manchmal kann eine schlechte Funktion von Korrosion oder Hautfettresten an den Batteriekontakten verursacht werden. Nehmen Sie beide Batterien heraus, säubern die Metallkontakte an beiden Enden mit einem sauberen Tuch oder Radiergummi und legen die Batterien unter Beachtung der richtigen Ausrichtung wieder ein.



HDCD® (High Definition Compatible Digital®) wurde von Pacific Microsonics in USA entwickelt und ist ein patentiertes Kodier-/Dekodierverfahren für Klangreichtum und Detailtreue von Tonaufnahmen.

HDCD® kodierte CDs klingen besser, weil sie mit 20 Bit echter Musikinformation kodiert werden, im Vergleich zu 16 Bit bei allen anderen CDs. HDCD® überwindet die Grenze des 16-Bit-CD-Formats durch ein hochentwickeltes System zur Kodierung der zusätzlichen vier Bit auf die CD, und bleibt dennoch vollständig kompatibel mit dem bestehenden CD-Format.

Das Ergebnis ist ein größerer Dynamikumfang, eine deutlichere 3-D-Klangbühne und eine natürliche Klangfarbe von Sprache und Musik. Eine HDCD-kodierte CD, die auf dem NAD HDCD-Player C541i abgespielt wird, produziert überragende Klarheit und Tiefe, die man hört. Selbst Standard-CDs klingen besser.

Der CD-Player C541i von NAD erkennt eine HDCD®-kodierte CD automatisch und aktiviert seinen HDCD®-Dekoder. Beim Abspielen einer HDCD®-kodierten CD leuchtet die rote Anzeige.

STANDARD- UND BESCHREIBBARE AUDIO-CDS (CD-R/CD-RW)

Der C541i kann Audio-CDs, die auf einem Computer oder CD-Rekorder aufgenommen wurden, wiedergeben. Die Qualität von Audio-CDs (CD-R/CD-RW) variiert sehr stark und kann sich auf die Abspielbarkeit auswirken.

Einige Faktoren, von denen die Abspielbarkeit abhängt:

- Die Qualität der CD selbst. Im allgemeinen kann man sagen, dass mit CD-Rohlingen (CD-R/CD-RW) von renommierten Firmen bessere Ergebnisse erzielt werden können, als mit Noname-Produkten.
- Die Qualität des CD-Rekorders oder CD-Brenners im Computer. Manche Rekorder und CD-Brenner liefern bessere Ergebnisse als andere.
- Die CD-R/CD-RW wurde mit hoher Geschwindigkeit erstellt. Im allgemeinen ist die Qualität einer CD-R/CD-RW, die mit niedriger Geschwindigkeit erstellt worden ist, besser, als die einer CD-R/CD-RW, die auf demselben Gerät mit höherer Geschwindigkeit gebrannt worden ist.

WARTUNG

Öffnen Sie in regelmäßigen Abständen die CD-Schublade und entfernen Sie mit einem feuchten Tuch lose Staubablagerungen.

DER UMGANG MIT COMPACT-DISCS

Behandeln Sie CDs vorsichtig. Die Abspielseite einer CD wird durch kleine Staubpartikel, ein paar Fingerabdrücke oder leichte Kratzer nicht beeinträchtigt. Aber große Kratzer oder dicke, fettige Fingerabdrücke können den CD-Spieler beim Abtasten der CD durchaus behindern. (Übrigens: Obwohl der Abtastlaser die CD durch die klare Seite „abspielt“, befindet sich die Datenoberfläche eingebettet direkt unter der bedruckten Seite und ist nur durch eine sehr dünne Lackschicht geschützt. Deshalb kann ein Kratzer auf der bedruckten Seite die CD mehr beschädigen als ein ähnlicher Kratzer auf der transparenten „Abspielseite“. Sie sollten daher beide CD-Oberflächen sorgsam behandeln.) Starke Kratzer oder Fingerabdrücke können den CD-Player aus der Spur bringen (vorwärts springen oder wiederholen derselben Stelle). Weniger starke Beschädigungen können sehr kurze Spitzen von hochfrequentem Rauschen produzieren. Die Spur- und Fehlerkorrektur-Schaltkreise dieses NAD CD-Players sind so außergewöhnlich hochentwickelt, dass ein sicheres Abtasten selbst beeinträchtigter CDs, die in anderen CD-Playern nicht mehr abspielbar sind, gewährleistet ist. Trotzdem sollten CDs nicht mißhandelt oder unachtsam behandelt werden. Am besten halten Sie eine CD nur am Rand fest.

REINIGEN VON CDS

Verschmutzte CDs können durch Abwischen mit einem weichen, trockenen oder leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie KEINE herkömmlichen Schallplattenreinigungsprodukte (Reinigungslösungen, Sprays, behandelte oder Antistatik-Tücher) und auch keine chemischen Lösungsmittel (Alkohol, Benzin usw.). Eine stark verschmutzte CD kann in einem warmen Wasserstrahl, mit ein wenig mildem Spülmittel versetzt, abgespült und danach mit einem trockenen und weichen Handtuch abgetrocknet werden.

Reinigen Sie eine CD nur mit RADIALEN Bewegungen (von der Mitte zum Rand). Wischen Sie niemals kreisförmig wie zur Reinigung von Schallplatten, da solche Wischbewegungen die CD stark verkratzen können. Ein radialer Kratzer schadet am wenigsten, weil nur ein sehr kleiner Teil der kreisförmigen Datenspuren davon betroffen ist, und dies kann von den Fehlerkorrektur-Schaltkreisen des CD-Players vollständig kompensiert werden. Ein kreisförmiger Kratzer entlang einer Datenspur aber kann ein so langes, zusammenhängendes Datensegment beschädigen, daß eine Korrektur nicht mehr möglich ist.

WISSENSWERTES ÜBER DEN ABTASTLASER

Der CD-Player verwendet zum Abspielen von CDs einen festen Halbleiter-Diodenlaser, der auf einem Spur-Servomechanismus montiert ist. Der Laser beleuchtet die Spur mikroskopisch kleiner Vertiefungen, die den digitalen Datenbits entsprechen, während Fotodioden das reflektierte Licht von der CD aufnehmen und in ein elektronisches Signal umwandeln, das dann zur Erzeugung der Tonwellen für jeden Stereokanal dekodiert wird.

Da das Laserlicht durch seine Wellenlänge von nur 7800 Ångström (Infrarotbereich) für das menschliche Auge nicht sichtbar ist, können Sie den Laser im Betrieb nicht sehen.

Kinder können den CD-Player völlig sicher verwenden. Der Laser arbeitet mit sehr wenig Energie und wird von den mechanischen Teilen im CD-Player verdeckt. Selbst wenn der CD-Player zerlegt ist, bleibt der Laser in einem optischen System verschlossen, das sein Licht nur 1 Millimeter von der Linse entfernt bündelt und danach sehr schnell zerstreut, wodurch die Lichtintensität auf vernachlässigbare Werte sinkt.



NAD C541i

* ADDENDUM SHEET *

(GB)

IMPORTANT NOTICE DISC PLAYABILITY

This CD Player is designed to play musical program material only, on CD, CD-R, and CD-RW discs recorded in the 16 bit 44.1 kHz PCM Compact Disc format. It is not designed to play any other disc format, or discs with data or pictures.

WARNING

Attempting to play discs with non-musical programs may result in damage to your playback system.

(F)

AVIS IMPORTANT DISQUES POUVANT ÊTRE LUS PAR CE LECTEUR

Ce Lecteur CD a été conçu pour lire les enregistrements musicaux uniquement, sur les CD, CD-R ou CD-RW enregistrés sous format Compact Disc 16 bits 44,1 kHz PCM. Il ne peut lire aucun autre format de disque et n'est pas capable de lire un disque comportant des données ou des images.

ATTENTION

Toute tentative de lire un disque comportant un enregistrement autre que musical entraînera une détérioration de votre chaîne de lecture.

(D)

WICHTIGER HINWEIS ABSPIELBARKEIT VON CDS

Dieser CD-Player eignet sich ausschließlich zum Abspielen von Musikmaterial auf CD, CD-R und CD-RW, das im Compact-Disc-PCM-Format mit 16-Bit/44,1 kHz aufgezeichnet worden ist. Er wurde nicht zur Wiedergabe von anderen CD-Formaten oder CDs mit Daten oder Bildern entwickelt.

ACHTUNG

Das Abspielen von anderen als Musik-CDs kann zu Schäden an Wiedergabesystemen führen.

(E)

AVISO IMPORTANTE CAPACIDAD DE ESCUCHA DE DISCOS

Este tocadiscos CD se ha diseñado para escuchar material de programas musicales solamente, con discos CD, CD-R y CD-RW grabados en formato de Disco compacto de 16 bites 44,1 kHz PCM. No se ha diseñado para escucha de cualquier otro formato de disco, ni para discos con datos o imágenes.

ADVERTENCIA

Si se intenta escucha de discos que no tienen programas musicales se puede dañar su sistema de escucha.

(I)

AVVISO IMPORTANTE RIPRODUCIBILITÀ DEL DISCO

Questo CD player è stato progettato per riprodurre esclusivamente materiale di programmi musicali su dischi CD, CD-R e CD-RW registrati in formato compact disc PCM 44,1 kHz a 16 bit. Non è stato progettato per riprodurre alcun altro tipo di formato disco, o dischi contenenti dati o immagini.

AVVERTENZA

Il tentativo di riprodurre dischi contenenti programmi non musicali potrebbe danneggiare l'impianto di riproduzione.

(P)

AVISO IMPORTANTE CAPACIDADE DE REPRODUÇÃO DO DISCO

O presente Leitor de CD foi concebido para reproduzir apenas material de programação musical de discos CD, CD-R e CD-RW gravados no formato de disco compacto de 16 bit e 44,1 kHz PCM. Não foi concebido para reproduzir quaisquer discos de outros formatos nem discos que contenham dados ou imagens.

AVISO

Caso tente reproduzir discos com programação não musical poderá danificar o seu sistema de reprodução.

(S)

VIKTIGT VILKA SKIVOR KAN SPELAS

Denna CD-spelare är enbart framtagen för att återge material innehållande musik, på CD, CD-R, och CD-RW skivor inspelade med 16 bitar 44.1 kHz PCM CD-format. Den kan inte spela skivor med andra format eller skivor med data eller bilder.

VARNING

Om man försöker spela skivor med annat innehåll kan detta orsaka skador på avspelningsutrustningen.



www.NADelectronics.com

©2001 NAD ELECTRONICS

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without the written permission of NAD Electronics International

C541i Manual 11/01 Printed in the Peoples Republic of China

P/N:4301-4166-0